

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

Il giorno **20 Marzo 2014** a Verona, alle ore 10:30 si è riunito, presso l'aula BETTI (c/o il chiostro della Facoltà di Economia) il **Comitato di Programmazione** del Centro Linguistico di Ateneo, convocato dalla Direttrice con lettera prot. 48 del 07/02/12.

Componenti

Prof.ssa	Paola COTTICELLI	- Direttore	P
Dott.ssa	Marta DEGANI	- Lingua Inglese	P
Prof. ssa	Birgit ALBER	- Lingua Tedesca	P
Dott.	Giovanni Luca TALLARICO	- Lingua Francese	P
Dott.ssa	Francesca DALLE PEZZE	- Lingua Spagnola	P
Dott.ssa	Giovanna SIEDINA	- Lingua Russa	P
Dott.	Fabio FORNER	- Lingua Italiana	AG
Dott. ssa	Sharon HARTLE	- CLA	AG
Sig.	Paride CICALONE	- Rappresent. Studenti	P
Sig.	Pasqualino FAEDDA	- Rappresent. Studenti	A
Sig.ra	Elena ROMAGNOLI	- Segr. Amministr.	P

P = presente; AG = assente giustificato; A = assente

Firma del Direttore	Firma del Segretario



Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014

Presiede la seduta il Direttore prof.ssa Paola Cotticelli; svolge le funzioni di segretario verbalizzante la sig.ra Elena Romagnoli.

Il Direttore riconosce valida la seduta e la dichiara aperta per trattare - come da avviso di convocazione - il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. Comunicazioni del Direttore.
2. Approvazione Verbale riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del 22 ottobre 2013.
3. Programmazione Didattica a.a. 2013/2014: conferma/aggiornamento 2° semestre.
4. Programmazione a.a. 2014/2015: scadenziario.
5. Decorrenza a metà marzo inopportuna per i contratti CEL a t.d..
6. Proposte dott.ssa Hartle per Blended Learning e servizio di consulenza Linguistica.
7. Proposte prof.ssa Alber di eliminare voto test informatizzato, di riconoscere maturità presso scuola tedesca equivalente a C2 e monitoraggio risultati gennaio in seguito all'eliminazione propedeuticità livelli.
8. Rapporti con ESU e Relazioni Internazionali per organizzazione corsi estivi italiano L2 e gruppi di conversazione.
9. Assistenza test informatizzati lingua italiano L2.
10. Proposta ampliamento monte ore contrattuale CEL di lingua italiana.
11. Organizzazione Workshop per favorire il collegamento con il territorio.
12. Verbalizzazione certificazioni CLA in "ESSE 3" a cura del Direttore.
13. Proposte ristrutturazione CLA in previsione assegnazione nuovi spazi.
14. Varie ed eventuali.

Le decisioni adottate nella presente seduta hanno effetto immediato: il testo formale e definitivo del verbale sarà approvato in una seduta successiva.

Firma del Direttore	Firma del Segretario

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 1: Comunicazioni del Direttore.

- Il 26 febbraio 2014 il Rettore con nota prot. 10802 (cfr. allegato n. 1) ha chiesto al Consiglio Direttivo il riesame del Regolamento del CLA, ai sensi dell'art. 60, commi 3 e 4, dello Statuto. La prof.ssa Coticelli illustra ai presenti un breve resoconto dell'iter di modifica del Regolamento, che nel primo passaggio nel CdA del 28/11/13 contemplava principalmente il riesame della figura del coordinatore didattico, l'integrazione della composizione del CP con due figure tecniche, oltre alla revisione della *mission* del CLA, individuando nel Delegato alla Didattica, prof.ssa Alessandra Tomaselli, la figura maggiormente indicata ad indirizzare un nuovo percorso del CLA. La formulazione è stata accettata dal SA, che su proposta seduta stante della prof.ssa Facchinetti, ha deliberato di snellire la struttura degli Organi del Centro modificandone la composizione, come di seguito: a. Direttore del Centro e b. Consiglio del Centro. La prof.ssa Coticelli invita i presenti a riflettere sull'opportunità di questa proposta che di fatto stravolge la composizione degli organi collegiali, per di più senza che il CLA sia stato interpellato al riguardo.
- Considerato che anche per il 2014, l'amministrazione ha fissato per il CLA un numero massimo di 2 tecnici di categoria D a cui è possibile attribuire l'incarico di responsabilità per posizione specialistico-professionale, la Prof.ssa Coticelli comunica ai presenti di aver confermato l'attribuzione dell'incarico ai due collaboratori in servizio a tempo pieno, il Dott. Michelazzi e il Sig. Brunelli.
- Il Direttore comunica di aver interpellato la Soprintendenza Archivistica per il Veneto per avere delucidazioni in merito alla conservazione delle prove scritte del CLA. La proposta del funzionario della Soprintendenza è di una conservazione massima di 10 anni, che considerata la mole considerevole delle prove scritte prodotte in questo arco temporale ci costringe ad una riflessione sulla necessità di reperire nuovi spazi.
- La prof.ssa Coticelli illustra ai presenti la risposta (cfr. allegato n. 2) inviata al Direttore Generale in relazione alla "segnalazione problematiche del CLA" dei rappresentanti degli Studenti. Il Dott. Salvini ha ringraziato la prof.ssa Coticelli per le preziose risposte e considerazioni che ha solto in ordine alle istanze degli studenti, derivanti prevalentemente da malintesi e disinformazione. Nel frattempo il CLA ha già soddisfatto la richiesta relativa ai problemi di privacy, tramite indicazioni differenziate tra le liste di iscrizione e quelle dei risultati (numero di matricola e cognome su liste distinte) e provveduto all'aggiornamento dei "prototipi dei test".

Il Consiglio prende atto.



Firma del Direttore	Firma del Segretario

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 2: Approvazione Verbale riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del 22 Ottobre 2013.

Il Direttore sottopone ai presenti il verbale della seduta precedente (riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del 22 ottobre 2013) inviato a tutti i componenti congiuntamente alla lettera di convocazione. Il Direttore comunica di aver ricevuto la segnalazione della dott.ssa Siedina di un refuso/errore al terzo punto dell'oggetto 1, dove bisognerebbe sostituire "questionario di autovalutazione" con "questionario di valutazione". Dopo aver chiesto ai Signori Componenti se vi siano altre osservazioni in merito alla stesura del suddetto verbale, constatata la mancanza di rilievi e lo pone all'approvazione.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	


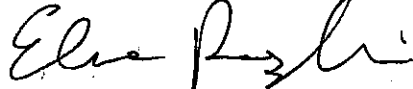


Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014

OGGETTO 3: Programmazione Didattica a.a. 2013/2014: conferma/aggiornamento 2° semestre.

Il Direttore comunica ai presenti che sono state apportate alcune modifiche (cfr. allegato n. 1) alla programmazione approvata nella riunione congiunta del 18 giugno 2013, soprattutto per far fronte agli sdoppiamenti di corsi, imposti dall'elevato numero di studenti frequentanti; alcuni corsi sono stati invece sospesi per scarsa frequenza.

Il Consiglio prende atto e approva le modifiche apportate alla programmazione.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 4: Programmazione a.a. 2014/2015: scadenziario.

Il Direttore comunica ai presenti che nei prossimi giorni verrà inviata ai Direttori di Dipartimento, al Presidente della Scuola di Medicina e Chirurgia e ai Presidenti dei Collegi Didattici una nota per la programmazione delle esercitazioni nell'a.a. 2014/2015.

Poiché i membri del Direttivo hanno deliberato di mantenere la programmazione dell'anno in corso, con le modifiche apportate durante l'anno sulle verifiche delle frequenze, quest'anno si fa richiesta soltanto di segnalare eventuali variazioni legate agli ordinamenti didattici o ulteriori esigenze, che dovranno pervenire da tutte le succitate strutture, in Segreteria CLA entro venerdì 11 aprile 2014. In allegato alla nota si invieranno le tabelle, con relative frequenze, della programmazione approvata per l'a.a. 2013/2014, che fungono da base per la programmazione.

I rappresentanti in CP del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere anticipano al Direttore che probabilmente la riunione del loro Dipartimento si svolgerà dopo l'11 aprile e di conseguenza la risposta alla succitata nota arriverà con qualche giorno di ritardo.

La prof.ssa Cotticelli chiede ai presenti di posticipare a mercoledì 14 maggio ore 15.00 la riunione del CP prevista in calendario per il 7 maggio, durante la quale verrà discussa la proposta di programmazione delle attività dell'a.a. 2014/15.

Mercoledì 11 giugno, nella riunione congiunta degli organi collegiali del CLA, sarà possibile approvare la programmazione didattica con l'individuazione di eventuali carenze in organico per l'a.a. 2014/2015.

Verrà poi data comunicazione alle strutture didattiche di Ateneo di quanto deliberato specificando che sarà possibile garantire la programmazione solo se le richieste del CLA verranno accolte dai competenti organi di Ateneo.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 5: Decorrenza a metà Marzo inopportuna per i contratti CEL a t.d..

Il Direttore ricorda ai presenti che molti contratti CEL a t.d. hanno decorrenza a metà marzo e questo comporta notevoli difficoltà sia per la continuità didattica del semestre, sia a livello gestionale per la programmazione del fabbisogno del CLA che viene predisposto sulla base dell'anno accademico.

La prof.ssa Cotticelli si impegna sottoporre anche questo problema al Direttore Generale.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 6: Proposte dott.ssa Hartle per Blended Learning e servizio di consulenza Linguistica.

Il Direttore illustra brevemente le proposte della dott.ssa Hartle relative a: Blended learning, servizio di consulenza linguistica e collaborazione con ESU (cfr. allegato n. 1). La prof.ssa Cotticelli ritiene tutte le proposte molto interessanti, e conviene con i membri del Comitato di iniziare con un progetto pilota e trovare una soluzione al fine di conciliare l'impegno del personale coinvolto nel progetto con la programmazione e il monte ore individuale.

I membri approvano all'unanimità.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 7: Proposte prof.ssa Alber di eliminare voto test informatizzato, di riconoscere maturità presso scuola tedesca equivalente a C2 e monitoraggio risultati Gennaio in seguito all'eliminazione propedeuticità livelli.

Da un primo monitoraggio della sessione di certificazione di gennaio (la prima sessione completa che si è svolta in seguito all'abrogazione della regola della propedeuticità) risulta evidente che per tutte le lingue è quasi raddoppiato il numero di studenti che hanno tentato le prove, ma per lingua inglese ad esempio, la percentuale di studenti che hanno superato la prova è molto buona. I CEL di lingua tedesca hanno constatato la riduzione di frequenza ai corsi, da collegarsi quasi sicuramente all'introduzione delle nuove regole per la certificazione.

Il Direttore ricordando che la propedeuticità rimane confermata all'interno delle prove di uno stesso livello, propone ai presenti, prima di prendere qualsiasi decisione al riguardo, di continuare a monitorare le sessioni almeno fino a settembre.

Il Consiglio approva all'unanimità.

I CEL di lingua tedesca sottopongono al Comitato una proposta di revisione del test informatizzato, che preveda una pesatura maggiore dei voti dello scritto e dell'orale e che non tenga conto del voto dell'informatizzato nella media.

Il Consiglio non ritiene opportuno accogliere il suggerimento dei CEL di lingua tedesca e conferma quanto stabilito all'art. 8 del Regolamento Testing.

La dott.ssa Hartle, impegnata durante la riunione nello svolgimento di esami, riesce a raggiungere il Comitato per partecipare alla discussione di questo punto all'ordine del giorno. La dott.ssa Hartle sottolinea la necessità che venga definito dal Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere il livello dei saperi minimi per lingua inglese. Questo dato è fondamentale per la programmazione dei corsi per il prossimo a.a.; nell'ipotesi infatti che venga stabilita la soglia del livello B2 informatizzato per i saperi minimi, il CLA potrebbe organizzare dei corsi di livello B2 scritto e orale nel primo semestre, con la possibilità da parte degli studenti di sostenere l'esame di lingue a già a gennaio.



Il Consiglio prende atto.

La prof.ssa Siedina rileva il problema riscontrato dagli studenti di lingua russa nello svolgimento del test informatizzato con la tastiera cirillica.

Il Consiglio propone di rifletterci.

La prof.ssa Alber, ricordando che agli studenti altoatesini iscritti ai Corsi di Laurea di Lingue, la maturità in lingua straniera viene riconosciuta come livello C2, chiede se è possibile estendere questa regola anche agli studenti di Scienze della Formazione, per i quali l'ufficio testing potrebbe rilasciare un attestato di equipollenza.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014

OGGETTO 8: Rapporti con ESU e Relazioni Internazionali per organizzazione corsi estivi italiano L2 e gruppi di conversazione.

Nel mese di febbraio la prof.ssa Cotticelli ha incontrato la prof.ssa Angeleri, delegato per l'internazionalizzazione. Durante l'incontro sono stati affrontati molti temi con l'auspicio di un miglior coordinamento tra il CLA e Relazioni Internazionali, oltre all'intenzione/interesse di riprendere la collaborazione con l'ESU per l'organizzazione dei corsi estivi di lingua italiano L2. Per definire le nuove modalità di collaborazione è stata fissata una riunione con l'ESU il 27 marzo p.v..

Il Consiglio prende atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 9: Assistenza test informatizzati lingua italiano L2.

Il Direttore segnala ai presenti che le CEL di lingua italiana, durante la sessione di test informatizzati, prestano assistenza in aula computer. Prendendo a modello le altre lingue, la prof.ssa Cotticelli propone di dispensare anche le CEL di lingua italiana da tale attività, con la conseguente possibilità di utilizzare questa parte del monte ore ad altre attività (produzione items, tutorato, ecc.). La prof.ssa Cotticelli suggerisce di sentire il parere del dott. Forner, rappresentante di ateneo per la lingua italiana, oggi assente, e ne rimanda quindi la decisione alla prossima riunione.

Il Consiglio prende atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 10: Proposta ampliamento monte ore contrattuale CEL di lingua italiana.

La prof.ssa Cotticelli, in seguito ad alcuni incontri con le CEL di lingua italiana per l'ampliamento sia delle certificazioni di italiano L2 che dell'offerta formativa, ha inviato con nota prot. 61321 del 9/12/2013 (cfr. allegato n. 1), al Rettore e in copia conoscenza al Direttore Generale, al Delegato alla Didattica e al Delegato all'Internazionalizzazione, una richiesta di modifica contrattuale e di ampliamento di una unità CEL di Italiano L2, per offrire dei corsi estivi. Erika Frisan, Carmen Zannol e Paola Celentin hanno dato la loro disponibilità all'ampliamento del monte ore dalle attuali 600 a 800 ore.

Come anticipato al punto 8 dell'odg, in caso di attivazione dei corsi estivi, sarebbe opportuno riprendere i contatti con l'ESU, per poter usare meglio le sinergie e incrementare i corsi di cultura italiana che sono di interesse delle ambasciate.

Poiché ad oggi non è ancora arrivato dall'amministrazione centrale alcun riscontro alla richiesta del CLA, il direttore si riserva di riprendere l'argomento e di discuterne in fase di programmazione dell'a.a. 2014/15.

Il Consiglio prende atto.

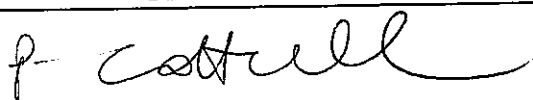
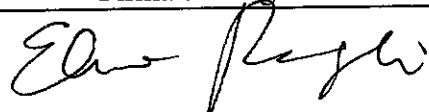
Firma del Direttore	Firma del Segretario

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 11: Organizzazione Workshop per favorire il collegamento con il territorio.

Il Direttore comunica che vorrebbe realizzare un workshop, unendo sinergie interne all'Ateneo, relativo alla didattica e alla certificazione dell'italiano per stranieri, come seconda lingua (Italiano L2). Ritenendo utile incrementare il rapporto tra Università e territorio, sarebbe opportuno elaborare una serie di proposte didattiche di lingua e cultura italiana da sottoporre al vaglio degli *stakeholders*. L'ufficio Comunicazione Integrata di Ateneo dà il pieno supporto a questa iniziativa, e sarà premura del Direttore di contattare, il prof. Tommaso Dalla Massara, Delegato all'Orientamento e alle strategie occupazionali per allacciare qualche contatto con la Camera di Commercio, la Confindustria e la Prefettura.

Il Consiglio prende atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	


**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 12: Verbalizzazione certificazioni CLA in "ESSE 3" a cura del Direttore.

Il Direttore comunica di aver partecipato ad una serie di incontri con il Dott. Bianco per definire il processo di verbalizzazione delle certificazioni del CLA.

Già nella sessione di certificazione di gennaio la Prof.ssa Cotticelli ha vidimato con firma digitale le prime liste di studenti di Scienze.

Il membri del Comitato prendono atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	




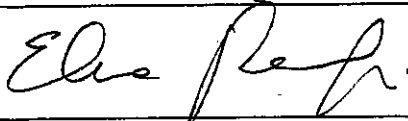
**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 13: Proposte ristrutturazione CLA in previsione assegnazione nuovi spazi.

Il Direttore informa i presenti che anche durante l'ultimo incontro con il Rettore è stata confermata l'intenzione dell'Amministrazione di assegnare nuovi spazi al CLA.

Il Direttore si impegna a coinvolgere i membri del Comitato nel momento in cui si avranno notizie più precise al riguardo.

Il membri del Comitato prendono atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
20 marzo 2014**

OGGETTO 14: Varie ed eventuali.

- Il Direttore sottopone ai presenti la proposta di modifica del Regolamento della Bibliomediateca del CLA, che prevede di ampliare la consultazione e il prestito del materiale bibliografico anche agli utenti esterni.

Il Consiglio approva all'unanimità.

- La Segreteria Studenti Area di Scienze e Ingegneria ha inviato al CLA la richiesta di riconoscimento di un esame di lingua inglese dello studente Carlo Gaiardoni. Il programma di lingua inglese dell'esame sostenuto dallo studente nell'88 durante il corso di Economia Aziendale, è stato sottoposto alla valutazione delle dott.sse Birkett e Quinn, rispettivamente CEL e Lettrice di lingua inglese, che ne hanno riconosciuto la corrispondenza con il livello A2.

Il Consiglio prende atto.

- La prof.ssa Siedina sottopone ai presenti la proposta di un ampliamento del monte ore delle CEL di lingua russa dalle attuali 600 a 800 ore. Il Direttore si impegna a valutare questa proposta il 14 maggio nella riunione del Comitato in cui verrà discussa la programmazione per il prossimo a.a..

Il Consiglio prende atto.

- I rappresentanti in C.P. del Dipartimento di Lingue e Letterature straniere presentano al CLA una richiesta formale per fissare il recupero dei saperi minimi (2° appello) nella settimana dal 15 al 19 dicembre, visto che dal prossimo a.a. i corsi di Lingue dureranno 36 e non più 30 ore. Chiedono inoltre che il livello A2 di gennaio, per tutte le lingue, sia fissato la 2^a settimana di gennaio, dal 7 in poi.

Il Consiglio prende atto.

Non essendoci nient'altro su cui discutere, la seduta si chiude alle ore 12.30.

Firma del Direttore	Firma del Segretario